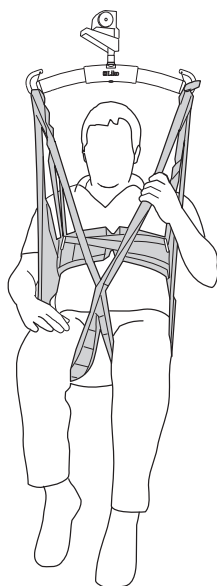


Brugsanvisning



Model 45

Produktbeskrivelse

Denne brugsanvisning gælder for Liko HygieneSling with SafetyBelt, men i den følgende tekst vil vi kun bruge navnet Liko HygieneSling.

Liko HygieneSling er designet til at lette på- og afklædning i forbindelse med løft til/fra toilet. Medhjælpere oplever ofte sådanne løfteopgaver som tunge og vanskelige. Med HygieneSling kan på- og afklædning udføres under selve løftet takket være den store åbning omkring løftesejlets sæde.

Erfaringen har vist, at HygieneSling også fungerer med brugere, der bærer lange bukser eller nederdel og strømpebukser.

Liko HygieneSling er nem at sætte på, selv om pladsen omkring kørestolen er meget begrænset.

Liko HygieneSling er ofte det mest velegnede alternativ til brugere med en vis grad af stivhed.

HygieneSling er fremstillet af grøn polyester, og benstøtterne er forstærkede og polstret med riflet fløjel.

Brugeren skal have relativt god stabilitet i torso og hoved for at kunne sidde behageligt og sikkert i HygieneSling. Til brugere med nedsat muskelspænding anbefales en mindre størrelse af HygieneSling eller HygieneVest, model 55.

Hos brugere, der har tendens til at synke ned i løftesejlet, fordeler sikkerhedsbæltet trykket og giver ekstra støtte under løftet.

HygieneSling kan anvendes sammen med alle Likos loft- og mobilifte. Vælg mellem loftliftene LikoGuard™, Likorall™ og Multirall™ eller mobiliftene Golvo™, Viking™, Uno™ og Liko™ M220/M230.

I dette dokument omtales den person, der løftes, som brugeren, og den person, der hjælper vedkommende, som medhjælperen.

VIGTIGT!




















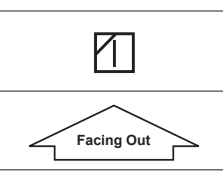
Løft og forflytning af en bruger medfører altid en vis risiko. Læs derfor brugsanvisningen til liftene og løftetilbehøret før brug. Det er vigtigt at have læst og forstået indholdet i brugsanvisningen. Udstyret bør kun anvendes af oplært personale. Kontrollér, at løftetilbehøret passer til den lift, der anvendes. Udvis forsigtighed og omsorg ved brug. Som medhjælper er du altid ansvarlig for brugerens sikkerhed. Du skal være velinformeret om brugerens evne til at klare løftesituationen. Hvis noget er uklart, skal du kontakte producenten eller leverandøren.

Indholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse	3
Sikkerhedsanvisninger	4
Eftersyn og vedligeholdelse	5
Definitioner	5
Sådan hæftes løftesejlet på forskellige løftebøjler.....	6
Sådan hæftes HygieneSling på en løftebøjle med 4 kroge (dobbeltbøjle).....	7
Løft fra kørestol til toilet	8
Tilbage fra toilet til kørestol	9
Råd til prøvepåsætning	10
Forskellige måder at påhægte benstøtterne	10
Afkortningsstykke	11
Beskrivelse af SafetyBelt	11
Tilpas båndets længde til brugerens livvidde	12
Alternative løftesejl til løft til/fra toilet.....	12
Oversigt over Liko™ HygieneSling, model 45.....	13
Anbefalede kombinationer.....	13

Symbolbeskrivelse

Disse symboler findes i dette dokument og/eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Denne situation kræver ekstra omhu og opmærksomhed.
	Læs brugsanvisningen før brug
	CE-mærke
	Juridisk producent
	Produktionsdato
	Produktidentifikator
	Serienummer
	Medicinsk udstyr
	Må ikke renses kemisk
	Må ikke stryges
	Tørretumbling
	Må ikke tørres i tørretumbler
	Vask Symbolet er altid i kombination med den anbefalede temperatur i °C og °F.
	Latexfri
	Periodisk eftersyn
	Må ikke bleges
	Tørring på snor i skyggen
	Skal vende opad med symbol på ydersiden af udstyret.
	Symbol på ydersiden af udstyret.
	GS1 datamatrixstregkode, der kan indeholde følgende oplysninger. (01) Globalt handelsvarenummer (11) Produktionsdato (21) Serienummer

Sikkerhedsanvisninger

Vær opmærksom på følgende, før du løfter:

- Hvorvidt det er nødvendigt med én eller flere medhjælpere, skal vurderes ud fra den enkelte situation af den ansvarlige medarbejder i din virksomhed.
- Kontrollér, at løftesejlet opfylder brugerens behov mht. model, størrelse, stof og funktion.
- Den samlede maksimale belastning for et løftesystem er altid bestemt af det produkt i systemet, der har den laveste angivne maksimale belastning.
- Af sikkerhedsmæssige og hygiejniske grunde skal der bruges et løftesejl til hver bruger.
- Planlæg løftet, så det kan foregå så sikkert og nemt som muligt.
- Kontrollér, at løftetilbehøret hænger lodret og kan bevæge sig frit.
- På trods af, at Likos løftebøjler er forsynet med afkrogningsbeskyttelse, skal der udvises særlig forsigtighed. Inden brugeren løftes fra underlaget, men når båndene er strakt helt ud, skal det kontrolleres, at båndene er hængt korrekt på løftebøjlers kroge.
- Sørg for, at brugeren sidder sikkert i løftesejlet, før forflytning til et andet sted.
- Løft aldrig en bruger højere over underlaget, end det er nødvendigt for at udføre løfte- og forflytningsproceduren.
- Løft ikke i styrehåndtagene! For stor belastning på styrehåndtagene kan resultere i, at løftesejlet brister.
- Efterlad aldrig en bruger uden opsyn under en løftesituation.
- Sørg for, at hjulene på kørestolen, sengen, båren osv. er låst under løftet/forflytningen.
- Arbejd altid ergonomisk. Udnyt brugerens evne til at deltage aktivt i løftet.
- Når løftesejlet ikke anvendes, må det ikke placeres i direkte sollys.
- Vi anbefaler, at løftesejlet tages af, når forflytningen er udført.

 Forkert fastgørelse af løftesejlet til løftebøjlen kan forårsage alvorlig skade på brugeren.

 Manuel vending af brugeren i sengen kan medføre skader på medhjælperen.

 Medicinsk udstyr i klasse I-produkt

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan være omfattet af et eller flere patenter. Se ovenstående internetadresse.

Hill-Rom-virksomhederne ejer europæiske, amerikanske og andre patenter samt patentansøgninger.

Produktændringer

Likos produkter udvikles løbende, hvorfor vi forbeholder os ret til at foretage produktændringer uden forudgående varsel. Kontakt din repræsentant fra Hill-Rom for rådgivning og information om produktopgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er kvalitetscertificeret iht. ISO 9001 og den tilsvarende standard for medicinsk udstyr ISO 13485. Liko er desuden certificeret iht. miljøstandard ISO 14001.

Meddelelse til brugere og/eller patienter i EU

Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med udstyret, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i brugerens og/eller patientens medlemsstat.

Eftersyn og vedligeholdelse

Kontrollér altid løftesejlet inden brug. Kontrollér følgende punkter for slid og beskadigelse:

- Stof
- Strap
- Sømme
- Løkker

⚠ Anvend ikke beskadiget liftilbehør.

Hvis noget er uklart, bedes du kontakte fabrikanten eller leverandøren.

Vaskeanvisning: Se løftesejlets produktmærke samt det vedhæftede bilag "Vedligeholdelsesanvisninger til Likos løftesejl".

Periodisk eftersyn

Produktet skal efterses mindst hver 6. måned. Hyppigere eftersyn kan være påkrævet, hvis produktet bruges eller vaskes hyppigere end normalt. For protokoller bedes du kontakte din Hill-Rom-repræsentant.

Forventet levetid

Produktet har en forventet levetid på 1-5 år ved normal brug. Den forventede levetid varierer afhængigt af stof, anvendeshyppighed, vaskemåde og belastning.

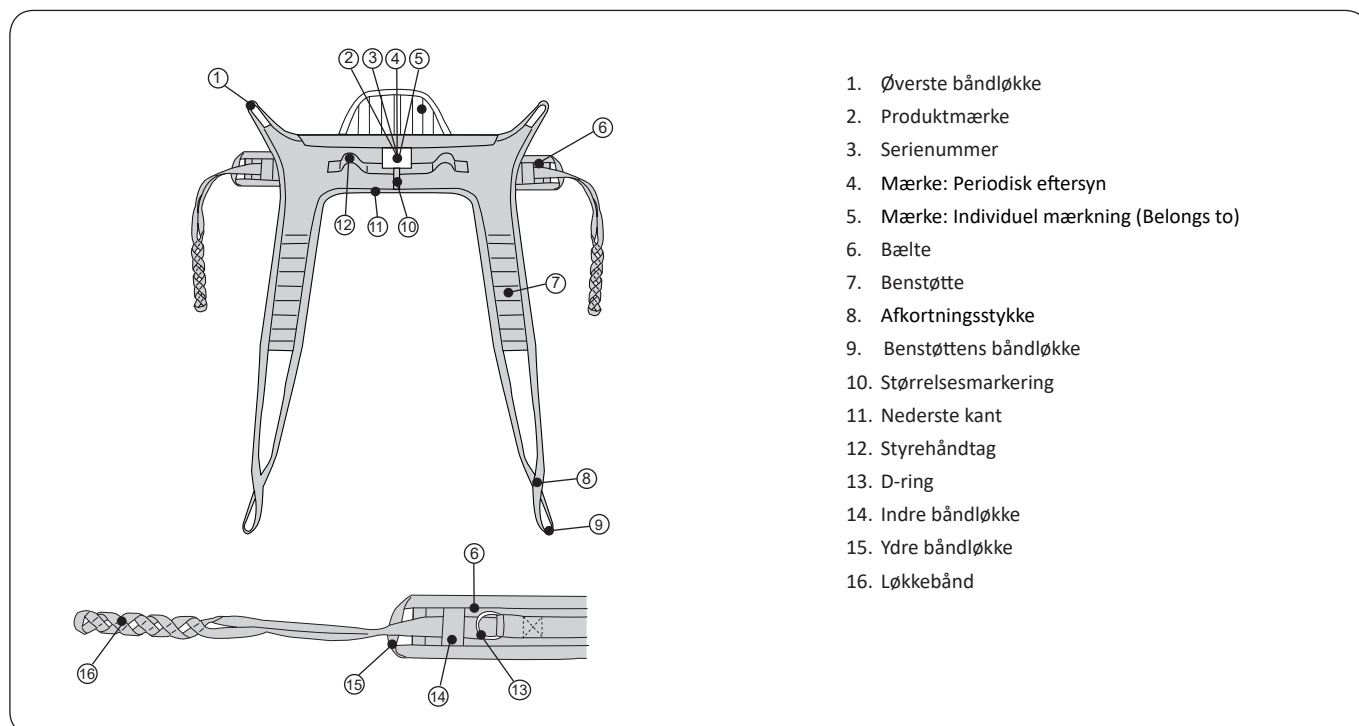
Anvisninger for genanvendelse

Hele løftesejlet, herunder afstivning, polstringsmateriale osv. skal sorteres som brændbart affald.

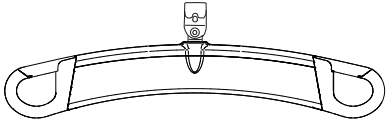
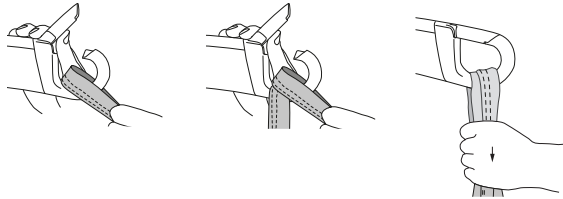
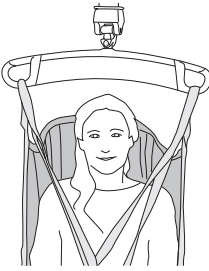
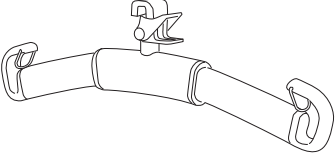
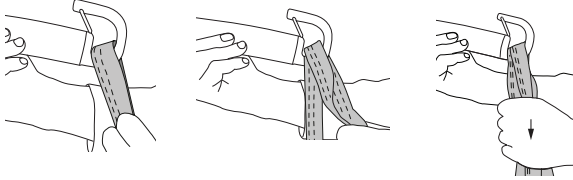

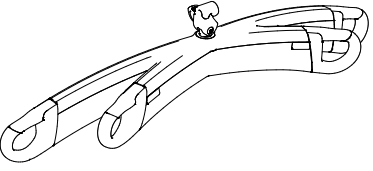
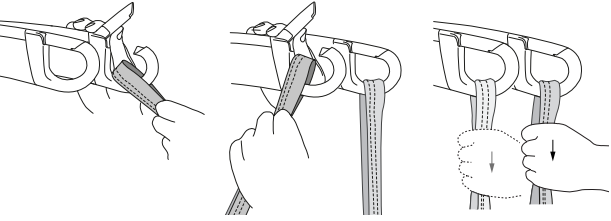
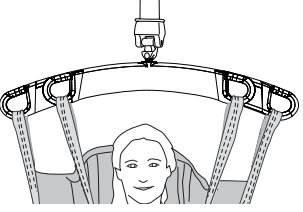
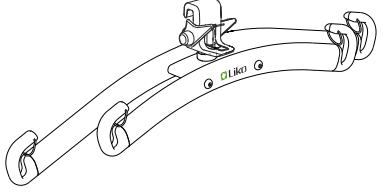
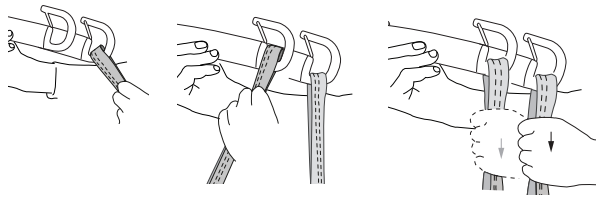
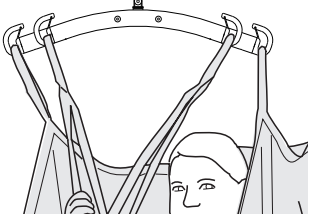
Hill-Rom evaluerer og giver vejledning til sine brugere om sikker håndtering og bortskaffelse af sit udstyr for at hjælpe med at forebygge skader, herunder bl.a. snitsår, punkteringer af hud og hudafskrabninger, og om eventuel nødvendig rengøring og desinfektion af det medicinske udstyr efter brug og før bortskaffelse. Kunderne skal overholde alle nationale, regionale og/eller lokale love og bestemmelser, som vedrører sikker bortskaffelse af medicinsk udstyr og tilbehør.

Hvis brugeren af enheden er i tvivl, skal denne først kontakte Hill-Rom teknisk support for vejledning om sikre bortskaffelsesprotokoller

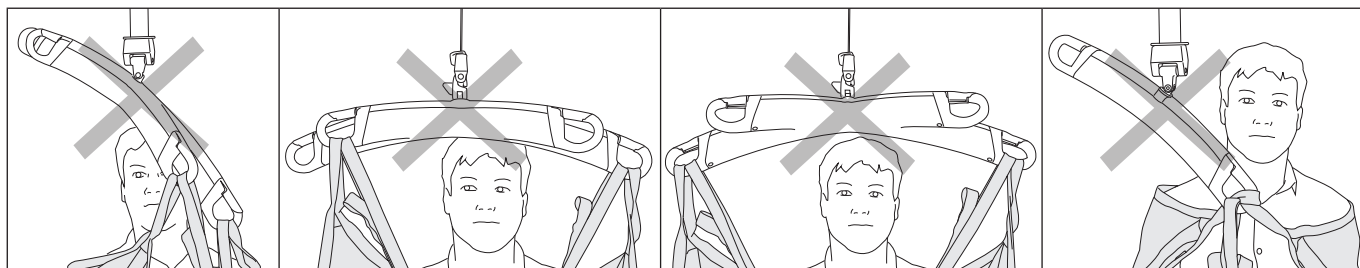
Definitioner



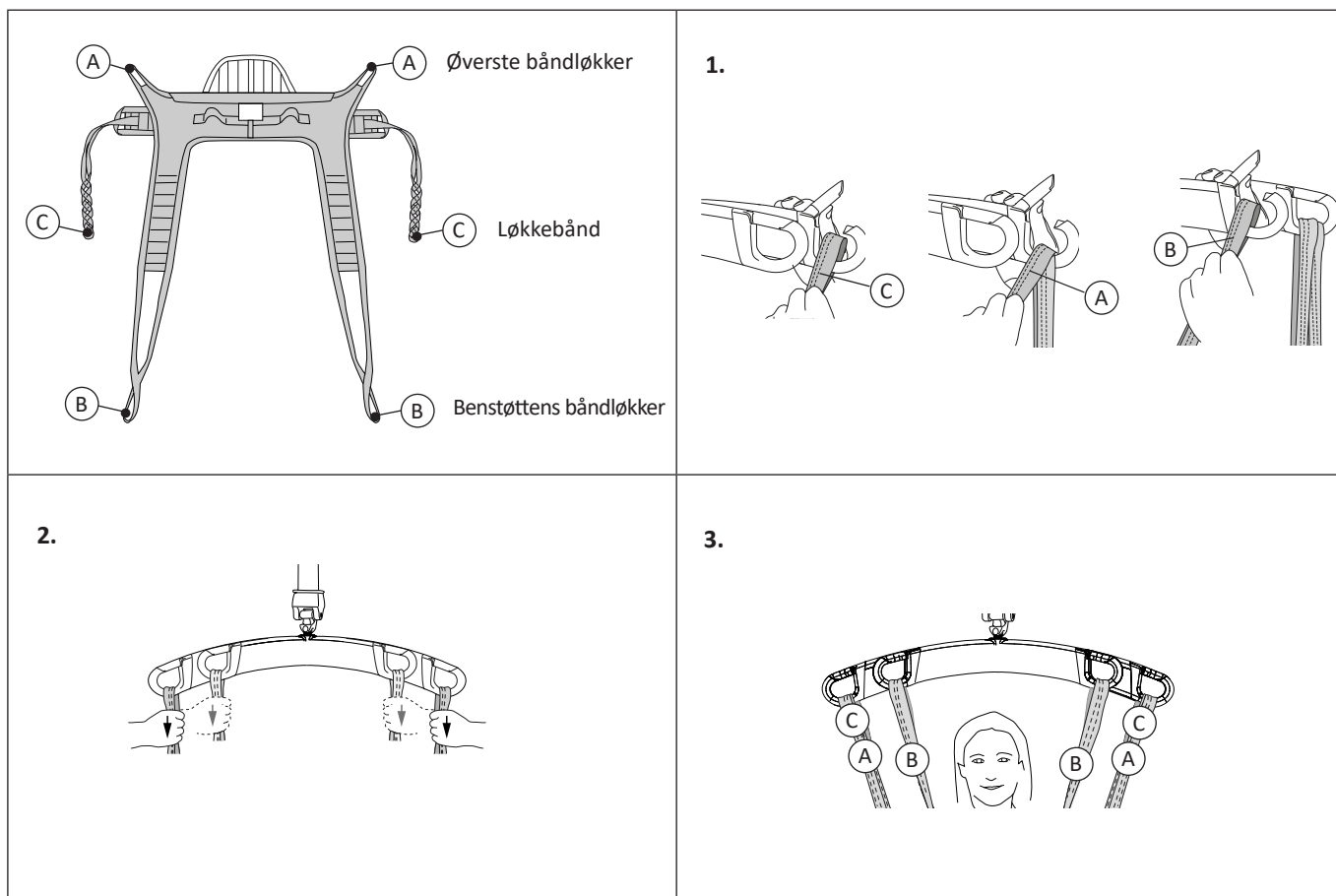
Sådan hænges et løftesejl op i andre løftebøjler

Løftesejle	Løkker til løftesejlens kroge	Korrekt
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		

Forkert!

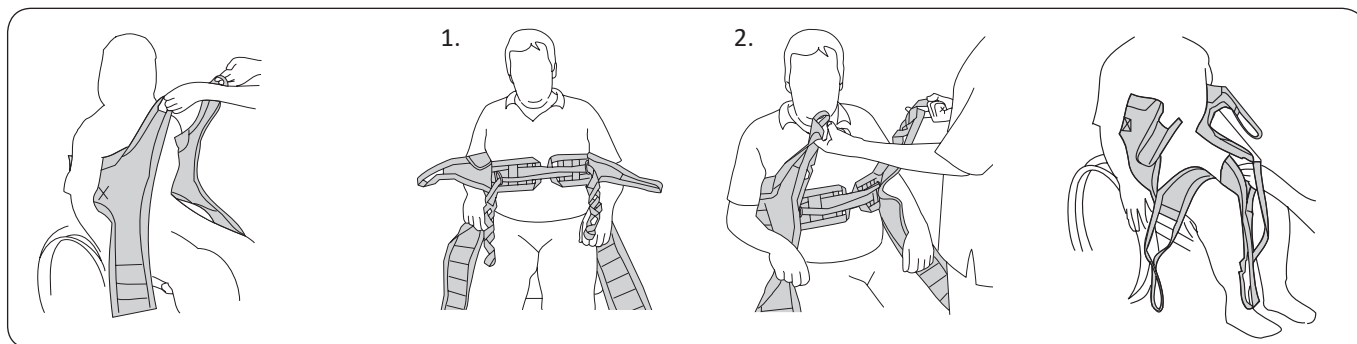


Sådan fastgøres en HygieneSling til en løftebøjle med 4 kroge (dobbeltbøjle)



Løft fra kørestol til toilet

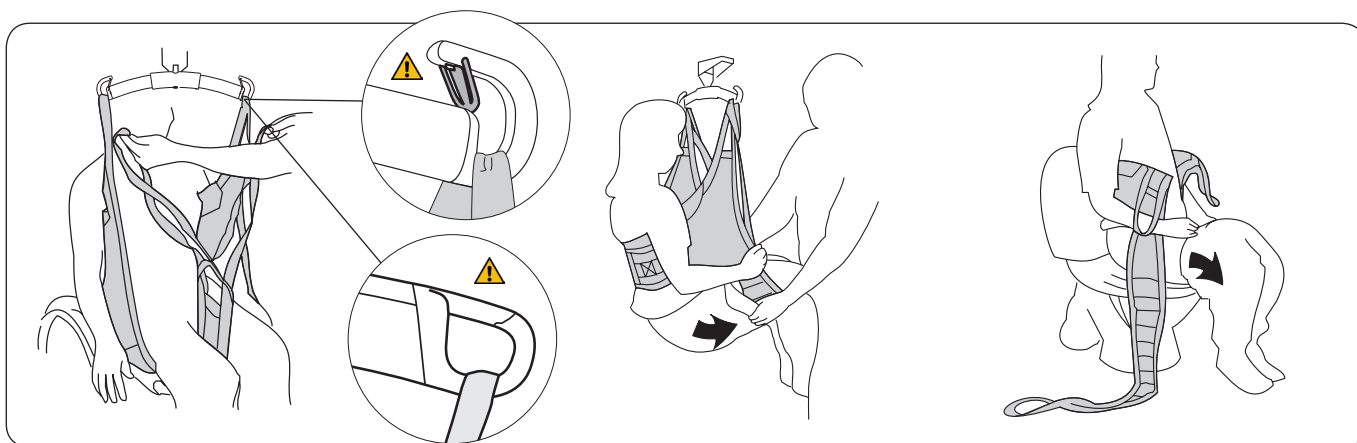
Læs først beskrivelsen og anvisningerne for sikkerhedsbæltet og indstillingen af det. Gør brugeren klar til at blive klædt af ved først at løsne knapper og åbne lynlåse.



Placer HygieneSling bag brugeren, så produktmærket vender udad, omtrent halvvejs nede ad ryggen. Den bløde, polstrede overkant skal være lige under armhulerne.

1. Træk højre løkkebånd gennem venstre D-ring. Træk venstre løkkebånd gennem højre D-ring.
2. Test de relevante løkker ved at trække i den øverste båndløkke på HygieneSling og en af løkkebåndets løkker på samme tid, som vist på illustrationen ovenfor.

Placer benstøtterne under brugers lår. Kryds benstøtterne ved at trække den ene benstøtte-båndløkke gennem den anden.



Flyt løftesejlet fremad, og hægt løkkebåndene på først. Hægt derefter de øverste båndløkker på, og til sidst benstøttens båndløkker. Se side 6-7 for at få oplysninger om, hvordan du fastgør løftesejlets løkker til forskellige løftebøjler.

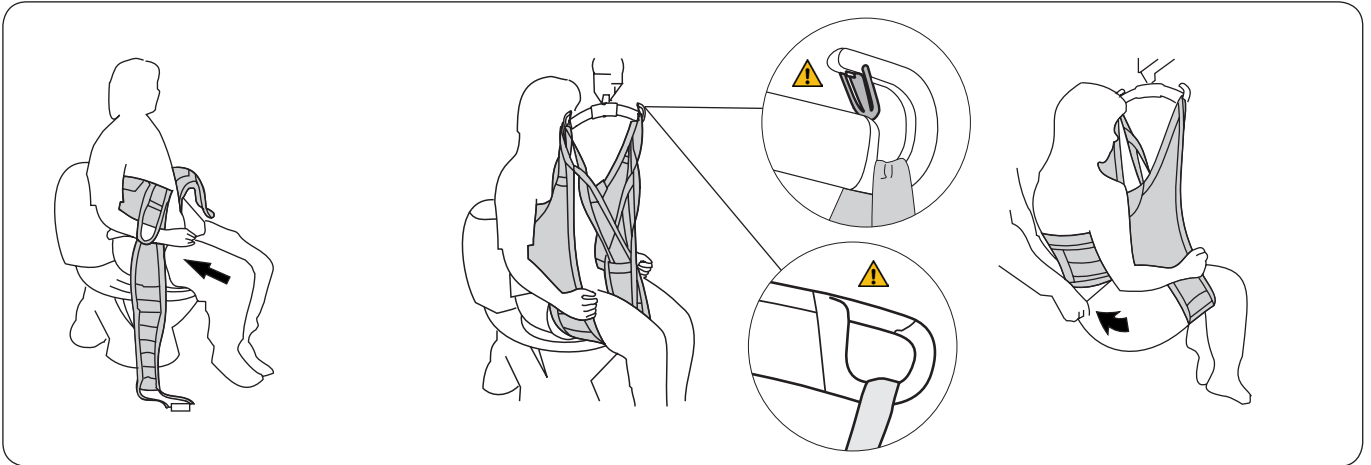
Løft brugeren op. Træk brugers bukser så langt ned som muligt.

Sænk brugeren ned på toilettet. Flyt benstøtterne til side, og træk brugers bukser længere ned for at give bedre adgang.

Tilbage fra toilet til kørestol

Nedenfor beskriver vi to metoder til påklædning af brugeren, efter at toiletbesøget er afsluttet. Hvilken af metoderne der passer bedst, afhænger af brugerens fysiske tilstand og tøjet.

Metode 1: Benstøtter uden for bukser. Dette passer til ikke-elastiske bukser.

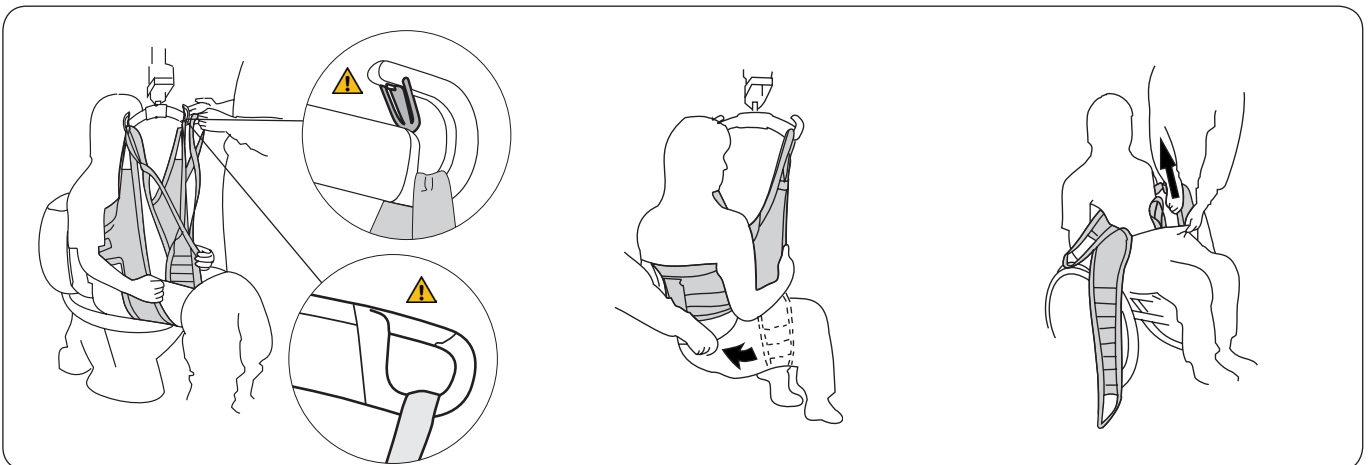


Træk bukserne så langt op mod skridtet som muligt.

Anbring benstøtterne under benene, men uden for bukserne. Hægt alle løkkerne på. Se side 6-7 for at få oplysninger om, hvordan du fastgør løftesejlets løkker til forskellige løftebøjler. Løft brugeren op.

Hvis der skal anvendes et inkontinensindlæg, skal det anbringes, inden bukserne trækkes helt op. Foretag forflytningen, og sænk brugeren ned i stolen.

Metode 2: Benstøtter først – bukser udenpå. Denne metode er velegnet til bukser af elastisk stof.



Sæt HygieneSling på som angivet i anvisningerne på side 8. Hægt alle løkkerne på. Se side 6-7 for at få oplysninger om, hvordan du fastgør løftesejlets løkker til forskellige løftebøjler. Løft brugeren op. Hvis der skal anvendes et inkontinensindlæg, skal det placeres inde i de krydsede benstøtter.

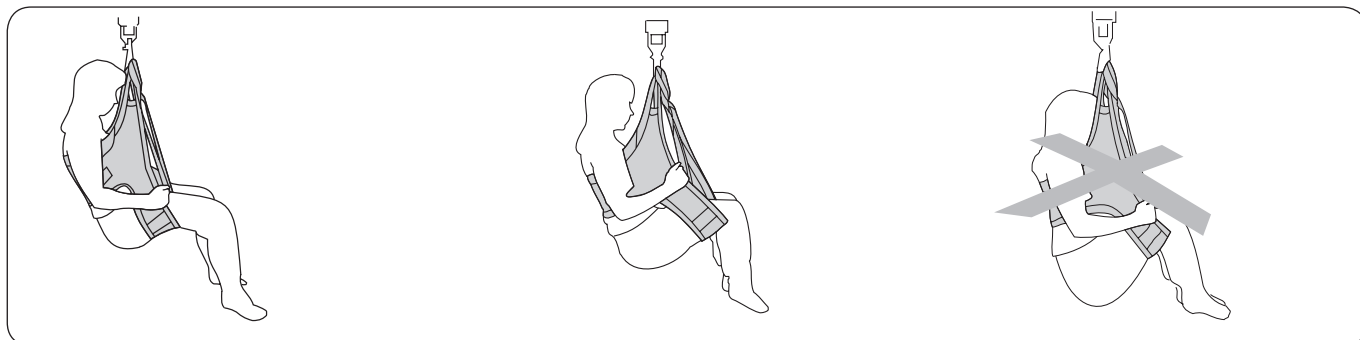
Træk bukserne helt op over sædet og løftesejlet, mens brugeren stadig sidder i HygieneSling. Sænk brugeren ned i stolen.

Hægt løftesejlet af løftebøjlen. Tag forsigtigt benstøtterne ud af bukserne, og tag HygieneSling af.

Råd til prøvepåsætning

⚠ Siddepositionen afhænger af, hvor benstøtterne er placeret under brugerens ben. Hvis brugeren har nedsat muskelspænding, skal de placeres højt op mod lysken, så vedkommende ikke sidder for lavt i løftesejlet.

Brugere med nedsat muskelspænding sidder normalt bedre i en mindre HygieneSling. Ved brugere med god muskelspænding gælder det modsatte. De sidder bedre i en større HygieneSling, forudsat at rygstøtten er placeret højt nok, og benstøtterne er tæt nok på knæhaserne.



I de fleste tilfælde, og især ved brugere med svag muskulatur, bør benstøtterne placeres så tæt som muligt på skridtet.

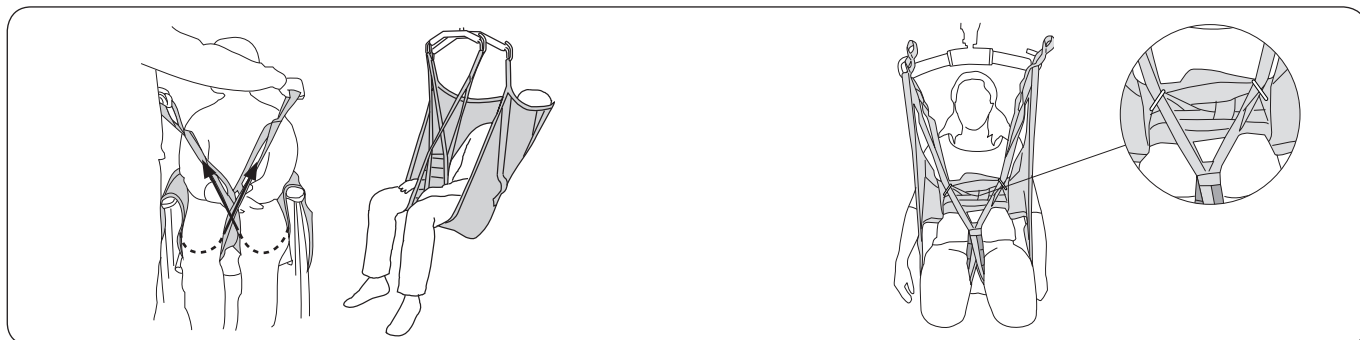
På brugere med god muskelspænding kan benstøtterne placeres tættere på knæene. Det gør på- og afklædning nemmere og hjælper med at lette spasticiteten.

En sammensunket og ubehagelig siddestilling skyldes, at benstøtterne er placeret for tæt på knæene, og/eller at løftesejlet er for stort. Prøv en mindre størrelse.

Forskellige måder at påhægte benstøtterne

Inden valg af montering skal der altid foretages en individuel vurdering for at komme eventuelle risici i forkøbet.

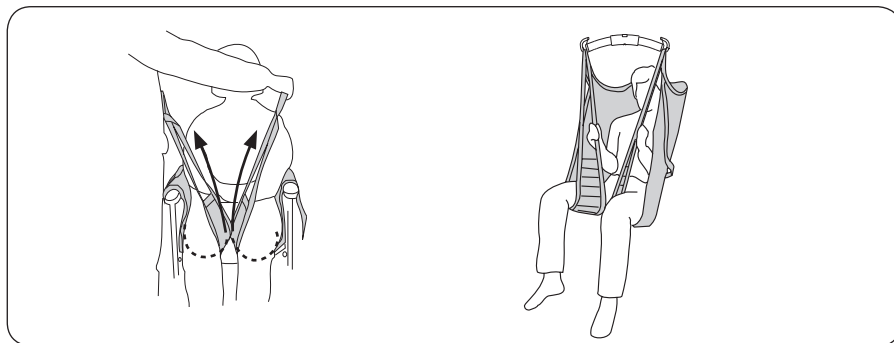
Det følgende er generelle råd, da de samme principper gælder for flere modeller af løftesejl.



Med krydsede benstøtter.

Den mest anvendte måde at påhægte løftesejlet. Den ene af benstøttens båndløgker trækkes igennem den anden, inden løkkerne hægtes på løftebøjlen.

Ved nogle brugere, f.eks. brugere med amputationer, kan det være en hjælp at trække benstøttens båndløgker gennem D-ringene af metal, før de hægtes på løftebøjlen. Dette forhindrer benstøtterne i at glide fremad på benene.



Hver benstøtte hægtes hver for sig på løftebøjlen.

Dette kan være en god fremgangsmåde ved løft af brugere med særlig følsomt underliv.

⚠ Øget risiko for udglidning.



Afkortningsstykke

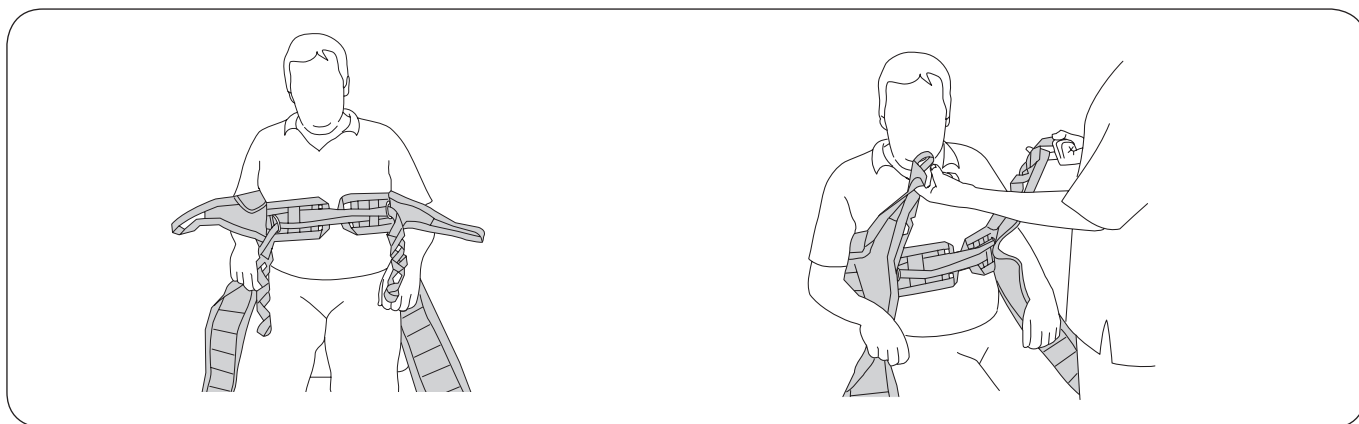
I visse tilfælde kan det være en fordel at forkorte benstøttens båndløkke, for at brugeren sidder godt i løftesejlet. Afkortningsstykket kan anvendes midlertidigt for at prøve, om man har opnået den rigtige længde, men hvis det gøres for længe, kan man beskadige trenserne. Hvis du vil forkorte benstøttens båndløkke i længere tid, anbefales det at binde en knude på løkken og dermed forkorte den med ca. 10 cm. I dette tilfælde er det den ydre benstøtte-båndløkke, der skal hægtes på løftebøjlen.

Beskrivelse af SafetyBelt

Sikkerhedsbæltet giver ekstra støtte til brugere med nedsat muskelspænding. Bæltet støtter overkroppen for brugere, som har tendens til at synke ned i løftesejlet under løftet.

Sikkerhedsbæltet må dog ikke være spændt så stramt, at det løfter brugerens krop fra starten. Det vil sige, at sikkerhedsbæltet ikke må løfte, før de øverste båndløgger på HygieneSling begynder at løfte. Hvis dette sker, kan det medføre, at brugeren læner sig tilbage på en u hensigtsmæssig måde.

Indstilling af løkkebånd



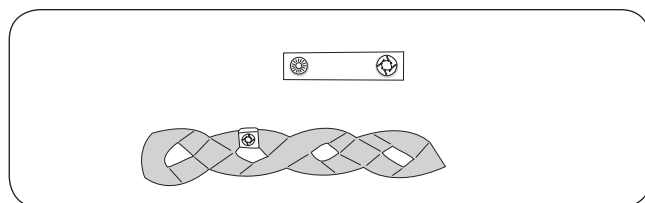
Løkkebåndene skal krydses og trækkes gennem D-ringene, før den valgte båndløkke hægtes på løftebøjlen.

Hvor meget løkkebåndene strammer rundt om overkroppen, afhænger af hvilke af disse løkker der hægtes på løftebøjlen. Ved at prøveløfte med forskellige løkker, samtidig med at du bruger de øverste båndløgger på HygieneSling, kan du fastslå, i hvilken position båndene strammer tilpas. Ved brug af en indre løkke strammer det mere, mens det ved brug af en ydre løkke strammer mindre.

Når båndløgkerne er korrekt justeret, strammer løkkebåndene noget mindre end de øverste båndløgger på HygieneSling.

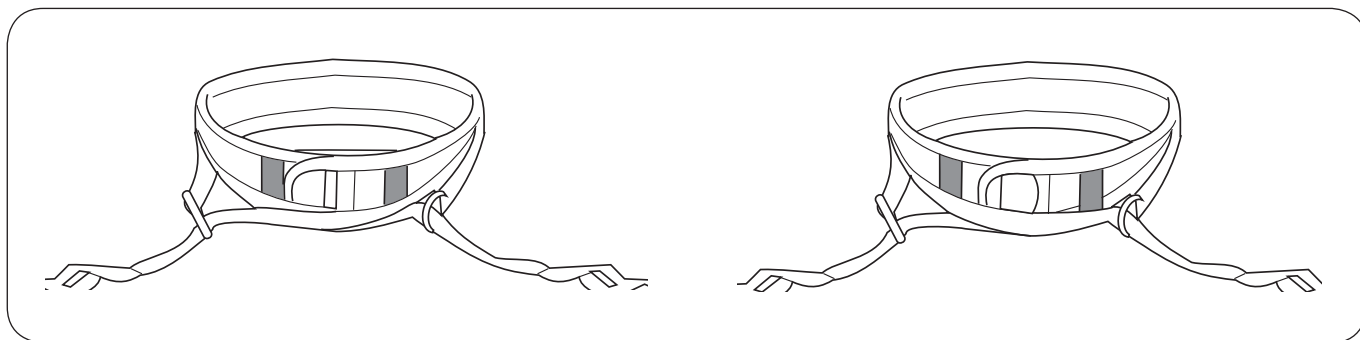
Afmærkningsclips

Dette praktiske tilbehør bruges til at mærke de løkker, der er afprøvet til en bestemt person. Det gør det nemmere for plejepersonalet at vælge den rigtige løkke, der skal hægtes på løftebøjlen.



Tilpas bæltets længde til brugerens livvidde

Hvis det er nødvendigt for at opnå optimal funktion, kan bæltet omkring livet tilpasses brugerens livvidde.



Metode A: Til meget tynde brugere

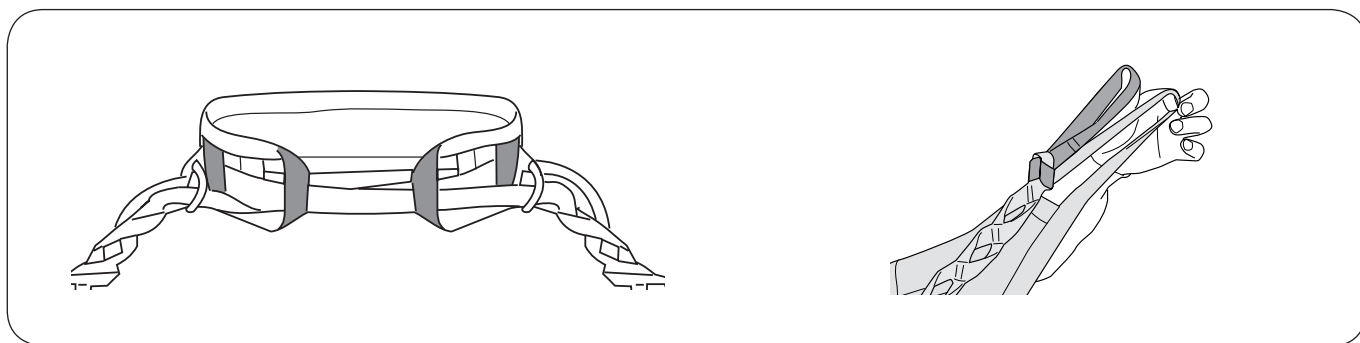
Træk løkkebåndene ud af de indre båndløg, før de trækkes gennem metalringene.

Dette giver mulighed for at stramme mest muligt.

Metode B: Melleinstørrelse

Træk kun ét løkkebånd ud af den indre båndløg.

Kryds løkkebåndene, og træk dem gennem metalringene.



Metode C: Til store brugere

Før løkkebåndene gennem både de indre båndløg og de ydre båndløg, før de trækkes gennem metalringene.

Nyttigt tip: For at give plads til en endnu større livvidde kan løkkebåndene forlænges med Liko Extension Loops.

Alternative løftesejl til løft til/fra toilet

I vores brede udvalg af løftesejl er der mange modeller, der kan bruges til toiletrelaterede løftesituationer. Besøg www.hillrom.com for at få flere oplysninger. Nedenstående er udvalg af mulige alternative løftesejl:

Liko HygieneSling with Belt, model 41

Liko HygieneVest™ High Back, model 55

Liko MasterVest™, model 60

Liko MasterVest™ frontlukning, model 64

Tilbehør

Afmærkningsclips

Afmærkningsclips, røde, 4 stk.

Afmærkningsclips, orange, 4 stk.

Afmærkningsclips, gule, 4 stk.

Afmærkningsclips, blå, 4 stk.

Afmærkningsclips, sorte, 4 stk.

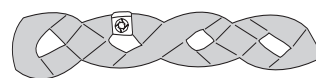
Varenr. 3666033

Varenr. 3666034

Varenr. 3666035

Varenr. 3666036

Varenr. 3666037



Extension Loop

Extension Loop, grøn, 12 cm

Extension Loop, grøn, 22 cm

Extension Loop, grå, 12 cm

Extension Loop, grå, 22 cm

Varenr. 3691102

Varenr. 3691103

Varenr. 3691302

Varenr. 3691303



- 2 = 12 cm

- 3 = 22 cm

Oversigt over Liko™ HygieneSling, model 45

Produkt	Varenr.	Størrelse	Brugerens vægt ¹	Maks. belastning ²
Liko HygieneSling	3545134	S	25-50 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3545135	M	40-90 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3545136	L	80-120 kg	200 kg
Liko HygieneSling	3545137	XL	>100 kg	300 kg

¹ Den angivne brugervægt er kun vejledende – Afvigelser forekommer.

² For at bibeholde maks. belastningen kræves en lift/tilbehør, der er beregnet til samme belastning eller større.

Materiale: HygieneSling fås i polyester.

Anbefalede kombinationer

Anbefalede kombinationer af Liko HygieneSling med Likos løftebøjler:	Mini 220	SlingBar 350 ³	Standard 450	SlingBar 450 ¹	SlingBar 600 ⁴	TwinBar 670 ²
	Liko HygieneSling, model. 45, S	1	1	2	1	3
Liko HygieneSling, model. 45, M	1	1	1	1	3	3
Liko HygieneSling, model. 45, L	1	1	1	1	2	2
Liko HygieneSling, model 45, XL	2	1	1	1	2	2

¹ SlingBar 450 henviser til Universal SlingBar 450, varenr. 3156075, 3156085 og 3156095 samt SlingGuard 450, varenr. 3308020 og 3308520.

² TwinBar 670 passer til Universal TwinBar 670, varenr. 3156077 og 3156087 samt SlingGuard 670 TwinBar, varenr. 3308040 og 3308540.

³ SlingBar 350 henviser til Universal SlingBar 350, varenr. 3156074, 3156084 og 3156094.

⁴ SlingBar 600 henviser til Universal SlingBar 600, varenr. 3156076 og 3156086.

Kombination af Liko Hygiene Sling med Cross-Bar, Cross-Bar 450/670 eller SideBars fungerer ikke.


Forklaring: 1 = Anbefales, 2 = Acceptabel, 3 = Frarådes, 4 = Uegnet

Øvrige kombinationer

Kombinationer af andet tilbehør/andre produkter end dem, der anbefales af Liko, kan medføre risici for brugerens sikkerhed.



www.hillrom.com

 Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

